



STUDIJŲ DALYKO (MODULIO) APRAŠAS

Dalyko (modulio) pavadinimas	Kodas
LENKŲ KALBA UŽ LENKIJOS RIBŲ	

Dėstytojas / a (-ai)	Padalinys (-iai)
Koordinuojantis (-i): doc. dr. Miroslav Davlevič Kitas / a (-i):	VU Filologijos fakulteto BKKI Polonistikos centras

Studijų pakopa	Dalyko (modulio) tipas
BA	Pasirenkamas

Igyvendinimo forma	Vykdyto laikotarpis	Vykdyto kalba (-os)
Paskaitos ir seminarai	Pavasario semestras	Lenkų k. / lietuvių k.

Reikalavimai studijuojančiajam	
Išankstiniai reikalavimai: Mokėti lenkų kalbą \geq A2.1	Gretutiniai reikalavimai (jei yra):

Dalyko (modulio) apimtis kreditais	Visas studento darbo krūvis	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiško darbo valandos
5	130	32	98

Dalyko (modulio) tikslas	
<p>Šiuo dalyku siekiama supažindinti studentus su svarbiausiais lenkų išeivijos ("Polonijos") kalbos ir kultūros ypatumais.; gebėjimas suvokti ir analizuoti Europos ir kitų šalių (JAV, Kanados, Australijos, Pietų Amerikos ir kt.) Polonijos kalbines ypatybes, gretinti jas su literatūrinės lenkų kalbos bruožais; gebėjimas suprasti ir paaiškinti lenkų išeivijos kultūros savitumą, analizuoti įvairius kultūrinius ir socialinius reiškinius ir procesus.</p> <p>Ugdomos bendrosios kompetencijos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gebės kelti tikslus, pasirinkti ir valdyti užduočiai atlikti reikalingus išteklius, planuoti laiką ir laikytis nustatytų terminų; - gebės prisiimti atsakomybę už darbo/mokymosi rezultatus; - gebės identifikuoti savo sritis ir susijusių sričių problemas ir iššūkius; - gebės spręsti identifikuotas problemas rasdama(s) tam reikalingą informaciją, ją analizuodama(s) ir kritiškai vertindama(s), generuodama(s) naujas idėjas, pasirinkdama(s) tinkamiausius būdus; - gebės vertinti savo veiklos ir pasiekimų kokybę, sieks įgyti ateities pokyčiams reikalingų kompetencijų; - tarpkultūrinė kompetencija: gebėjimas dirbti daugiakultūroje aplinkoje, būti atviriems naujovėms ir laisviems nuo stereotipų. 	

Dalyko (modulio) studijų rezultatai	Studijų metodai	Vertinimo metodai
<p>Dalykinės kompetencijos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - įgis žinių apie Lenkijos išeiviją ir jos sociokultūrinį kontekstą (geografijos, istorijos, visuomeninės politinės santvarkos, literatūros ir meno, mentaliteto ir savivokos, papročių ir tradicijų, kasdienio bendravimo konvencijų ar kt. aspektus); - gebės išvelgti lingvistinę, literatūrinę, kultūrinę ar tarpdalykinę problemą, jai iširti pasirinkti tinkamą empirinę medžiagą, tyrimo metodus ir bibliografinius šaltinius; - pasirinktai problemai iširti gebės rinkti, analizuoti, sisteminti ir kritiškai vertinti medžiagą iš įvairių šaltinių bei adekvačiai taikyti filologinio (tarpdalykinio) tyrimo metodus; - bus pasirengę savarankiškai semtis žinių apie lenkų išeivijos šalis ir gilinti jų kalbos ir kultūros supratimą; - gebės aprašyti atlikto tyrimo rezultatus moksliniame tekste, viešai juos pristatyti ir apginti. 	<p>Tradicinės ir įtraukiamosios paskaitos su probleminio dėstymo elementais, aktyvaus mokymo(-si) metodai (minčių lietus, grupės diskusija, darbas grupėmis ir poromis), garso ir vaizdo įrašų demonstravimas, tiriamieji metodai (informacijos paieška iš įvairių šaltinių, naudodamiesi šiuolaikinėmis informacinėmis technologijomis; literatūros skaitymas, pranešimo rengimas ir pristatymas).</p>	<p>Paskaitų lankymas, teigiamo įvertinimo gavimas už baigiamąjį darbą (pristatymas - studento pasirinktos su paskaita susijusios temos). Testai. Egzaminas žodžiu.</p>

Temos	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiškų studijų laikas ir užduotys

	Paskaitos	Konsultacijos	Seminariai	Pratybos	Laboratoriniai darbai	Praktika	Visas kontaktinis darbas	Savarankiškas darbas	Savarankiškai atliekamos užduotys
1. Lenkai ir lenkų išeivija pasaulyje – įvadinė informacija ir sąvokos. „Polonijos“ sąvokos samprata. Lenkų išeivijos geografinė ir demografinė diferenciacija.	1		1				2	5	Literatūros skaitymas, darbas su žemėlapiais, pasirengimas grupės diskusijai, tiriamojo pobūdžio užduotys, praktinės užduotys
2. Lenkų kalba už Lenkijos ribų (kontrastinės charakteristikos bandymas). Polonijos komunikatyvių bendruomenių kontrastinis aprašymo metodas.	1		1				2	5	
3. Kalbos kontaktas ir kultūrinis kontaktas (polonijos bendruomenių antroponimai).	1		1				2	5	Literatūros skaitymas, pasirengimas grupės diskusijai, tiriamojo pobūdžio užduotys, praktinės užduotys
4. Polonocentrinų bendruomenių kalbos ir kultūros ruožai už Lenkijos ribų.	1		1				2	4	
5. Kontrolinis testas.			1				1	4	Medžiagos kartojimas ir sisteminimas
6. Lenkų autochtonų etninės bendrijos Lietuvoje, Latvijoje, Baltarusijoje, Ukrainoje ir Rusijoje. Istorija ir kalba.	4		2				6	12	Literatūros skaitymas, darbas su žemėlapiais, įrašų klausymas, pasirengimas diskusijai, tiriamojo pobūdžio užduotys, praktinės užduotys
7. Lenkų autochtonų etninės bendrijos Čekijoje, Slovakijoje, Vengrijoje. Istorija ir kalba.	2		1				3	8	
8. Kontinentinė lenkų bendruomenė (lenkų etninės bendrijos Didžiojoje Britanijoje, Vokietijoje, Norvegijoje, Švedijoje, Prancūzijoje, Italijoje). Istorija ir kalba.	2		1				3	8	
9. Pasirengimas kontroliniam darbui ir kontrolinis darbas.			1				1	4	Medžiagos kartojimas ir sisteminimas
10. Polonijos ir lenkų bendrijos užjūryje. Etninės lenkų grupės JAV, Kanadoje, Brazilijoje, Argentinoje. Istorija ir kalba.	2		1				3	8	Literatūros skaitymas, darbas su žemėlapiais, įrašų klausymas, pasirengimas diskusijai, tiriamojo pobūdžio užduotys, praktinės užduotys
11. Polonijos bendrijos formavimasis Australijoje. Lenkų bendrijos istorija ir kalba Pietų Afrikos Respublikoje.	1						1	4	
12. „Kontraktinė“ lenkų kalba. Lenkų sambūrio, dirbančio arabų šalyse kalba.	1						1	4	
13. Kontrolinis testas.			1				1	4	Medžiagos kartojimas ir sisteminimas
14. Pranešimo rengimas ir jo pristatymas.			4				4	12	Skaitiniai, informacijos surinkimas ir apdorojimas, pasirengimas pranešimo pristatymui.
15. Pasiruošimas egzaminui. Konsultacijos prieš egzaminą neaiškiais klausimais, temomis.								11	Savarankiškas žinių sisteminimas ir ruošimasis baigiamajam egzaminui.
Iš viso	16		16				32	98	

Vertinimo strategija	Svoris proc.	Atsiskaitymo laikas	Vertinimo kriterijai
Kaupiamasis vertinimas:			
Tarpiniai testai	30 %	Semestro metu, pabaigus atitinkamą temą	10 (puikiai). Puikios, išskirtinės žinios ir gebėjimai. Teisingai atsakyta į 95-100 proc. klausimų. 9 (labai gerai). Tvirtos, geros žinios ir gebėjimai. Teisingai atsakyta į 85-94 proc. klausimų. 8 (gerai). Geresnės nei vidutinės žinios ir gebėjimai. Teisingai atsakyta į 75-84 proc. klausimų. 7 (vidutiniškai). Vidutinės žinios ir gebėjimai, yra neesminių klaidų. Teisingai atsakyta į 65-74 proc. klausimų. 6 (patenkinamai). Žinios ir gebėjimai blogesni nei vidutiniai, yra klaidų. Teisingai atsakyta į 55-64 proc. klausimų. 5 (silpnai). Žinios ir gebėjimai tenkina minimalius reikalavimus. Teisingai atsakyta į 51-54 proc. klausimų. 4, 3, 2, 1. Netenkinami minimalūs reikalavimai.
Parengtas ir perskaitytas pranešimas	30 %	Pasirinktu laiku visą semestrą	Vertinami šie pranešimo aspektai: - <u>Struktūra ir apimtis</u> : struktūra aiški ir logiška, yra visos reikiamos dalys (įvadas, kuriame pristatoma tema, tikslai, metodai ir naudoti šaltiniai; dėstymas, kur pateikiama medžiagos analizė ir interpretacija; išvados) – 2 balai; - <u>Turinys, analizė ir išvados</u> : turinys ir jo analizė išsamūs ir sistemingi, išvados pagrįstos – skiriama 3-4 balai;

			jei analizė atlikta, bet nėra išsami, išvados ne visada pagrįstos, skiriama 1-2 balai, už neišsamų turinį ir paviršutinišką analizę balai neskiriami. - Kalba: pranešėjas mintis dėsto (visiškai) laisvai, aiškiai ir logiškai; kalbėdamas orientuojasi į klausytojus, į klausimus atsako užtikrintai – 2-3 balai; jei kalbant nėra kontakto su klausytojais, atsakoma ne į visus klausimus – 1 balas; Nepristačius pranešimo – 0.
Darbas per seminarus	10 %	Visą semestrą	Aktyvus dalyvavimas, problemų ir klausimų formulavimas
Egzaminas žodžiu	30 %	Sesijos metu	Vertinama pagal atsakymus į klausimus

Autorius (-iai)	Leidimo metai	Pavadinimas	Periodinio leidinio Nr. ar leidinio tomas	Leidykla ar internetinė nuoroda
Privaloma literatūra				
Red. Stanisław Dubisz	1997	<i>Język polski poza granicami kraju</i>	Praca zbiorowa/Kolektyvinis darbas	Opole/Opolė, Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego/Opolės universiteto leidykla
Stanisław Dubisz	2015	<i>„Dwadzieścia lat później” – język polski poza granicami kraju – historia badań i ich perspektywy</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2015, p. 7-17.	Varšuva, Dom Wydawniczy „Elipsa“
Mirosław Dawlewicz	2013	<i>Sytuacja języka polskiego na dawnych Kresach północno-wschodnich</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2013, p. 13-32.	Varšuva, Dom Wydawniczy „Elipsa“
Halina Karaś	2015	<i>Odrodzenie polszczyzny czy jej zanik? O sytuacji języka polskiego na dawnych Kresach Wschodnich</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2015, p. 18-35.	Varšuva, Dom Wydawniczy „Elipsa“
Natalia Szumlańska	2013	<i>Sytuacja języka polskiego na Ukrainie</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2013, p. 33-48.	Varšuva, Dom Wydawniczy „Elipsa“
Irena Putka	2013	<i>Język polski we Włoszech i w północno-wschodnich regionach Francji</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2013, p. 49-74.	Varšuva, Dom Wydawniczy „Elipsa“
Beata K. Jędryka	2013	<i>Sytuacja języka polskiego w USA i w krajach angielskojęzycznych</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2013, p. 75-83.	Varšuva, Dom Wydawniczy „Elipsa“
Joanna Lustanski	2013	<i>Język współczesnej Polonii kanadyjskiej a norma językowa – rozważania wstępne</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2013, p. 84-100.	Varšuva, Dom Wydawniczy „Elipsa“
Arkadiusz Kujawa	2008	<i>Polacy w Kanadzie. Ewolucja struktur organizacyjnych i działalność Polonii kanadyjskiej</i>		Warszawa/Varšuva, ASPRA JR F.H.U leidykla
Praca zbiorowa / Kolektyvinis darbas	2009	<i>Polacy pod krzyżem południa (Polonia w Brazylii)</i>		Warszawa/Varšuva, Muzeum Historii Polskiego ruchu ludowego (leid.)
Edward Olszewski	2011	<i>Polacy w Norwegii 1940-2010</i>		Toruń/Torunė, Wydawnictwo Adam Marszałek /Adamo Marszałeko leidykla
T. Radzik	1992	<i>Spoleczność polska w Wielkiej Brytanii w latach 1945-1990</i>	[in] <i>Polonia w Europie</i> , (red.) B.Szydłowska-Ceglowa	Poznań/Poznanė
Papildoma literatūra				
Praca zbiorowa / Kolektyvinis darbas	2009	<i>Polacy w nauce i kulturze Tomska oraz Syberii Zachodniej</i>		Wrocław/Wroclavas, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego/Wroclavo universiteto leidykla
Stanisław Dubisz	2014	<i>Polonia i jej język.</i>	<i>Językoznawcze studia polonistyczne II.</i>	Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa
Praca zbiorowa / Kolektyvinis darbas	2004	<i>Polacy na drogach świata</i>	Praca zbiorowa/Kolektyvinis darbas	Warszawa/Varšuva, Instytut Wydawniczy PAX
Red. A. Kulecka	2013	<i>Emigracja i środowiska polonijne. Archiwa i archiwalia</i>	Zbiór studiów	Warszawa/ Varšuva, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego /Varšuvos universiteto leidykla
Dorota Praszalowicz	2013	<i>Polacy w Berlinie. Strumienie migracyjne i społeczności imigracyjne. Przegląd badań</i>		Kraków/Krokuva, Księgarnia Akademicka SP. Z.O.O.



COURSE UNIT (MODULE) DESCRIPTION

Course unit (module) title		Code					
JEZYK POLSKI POZA GRANICAMI KRAJU							
Academic staff		Core academic unit(s)					
Coordinating: doc. dr Miroslav Davlevič Other:		Centrum Polonistyczne Instytut Języków i Kultur Regionu Bałtyckiego Wydział Filologiczny Uniwersytetu Wileńskiego					
Study cycle		Type of the course unit					
BA (studia licencjackie)		Przedmiot do wyboru					
Mode of delivery		Semester or period when it is delivered		Language of instruction			
Wykłady i seminaria		Semestr wiosenny		Polski/litewski			
Requisites							
Prerequisites: Znajomość języka polskiego na poziomie \geq A2.1			Co-requisites (if relevant):				
Number of ECTS credits allocated		Student's workload (total)		Contact hours		Individual work	
5		130		32		98	
Purpose of the course unit							
<p>Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z najważniejszymi cechami języka i kultury Polonii na świecie, umiejętność rozumienia i analizowania cech językowych Polonii w Europie i innych krajach (USA, Kanada, Australia, Ameryka Południowa itp.), porównanie ich z cechami literackiego języka polskiego; umiejętność rozumienia i wyjaśniania odrębności kultury i języka Polonii, analizowania różnych zjawisk i procesów kulturowych i społecznych.</p> <p>Rozwijanie kompetencji ogólnych:</p> <ul style="list-style-type: none"> - potrafi wyznaczać cele, dobierać i zarządzać środkami niezbędnymi do wykonania zadania, planować czas i dotrzymywać wyznaczonych terminów; - potrafi wziąć odpowiedzialność za wyniki wykonanego zadania; - potrafi zidentyfikować problem i wyzwanie przedmiotu oraz dziedzin pokrewnych; - potrafi rozwiązywać problemy poprzez wyszukiwanie niezbędnych informacji, ich analizę i krytyczną ocenę, generowanie nowych pomysłów, wybór najodpowiedniejszych metod; - potrafi ocenić jakość swoich działań i osiągnięć, będzie dążył do zdobycia kompetencji niezbędnych do przyszłych zmian; - kompetencje międzykulturowe: umiejętność pracy w środowisku wielokulturowym, otwartość na innowacje i bycie wolnym od stereotypów. 							
Learning outcomes of the course unit		Teaching and learning methods			Assessment methods		
Kompetencje przedmiotowe: - zdobędzie wiedzę o Polonii i jej kontekst społeczno-kulturowy (geograficzny, historyczny, literaturę i sztukę, mentalność i samoocenę, zwyczaje i tradycje, sposoby codziennego porozumiewania się itp.); - potrafi dostrzec problem językowy, literacki, kulturowy lub interdyscyplinarny, wybrać dla niego odpowiedni materiał empiryczny, metody badawcze i źródła bibliograficzne; - umiejętność gromadzenia, analizowania, systematyzowania i krytycznej oceny materiału z różnych źródeł oraz odpowiedniego zastosowania filologicznych (interdyscyplinarnych) metod badawczych dla wybranego problemu; - będzie gotów do samodzielnego zdobywania wiedzy o krajach, zamieszkujących przez polską diasporę i pogłębiania zrozumienia ich języka i kultury; - potrafi opisać wyniki przeprowadzonych badań w tekście naukowym, publicznie je zaprezentować i obronić.		Wykłady i seminaria z zastosowaniem metod tradycyjnych oraz elementami nauczania problemowego, metody aktywnego uczenia się (burza mózgów, dyskusja w grupie, praca w grupach i parach), demonstracja nagrań audio i wideo, metody badawcze (wyszukiwanie informacji z różnych źródeł z wykorzystaniem nowoczesnych technologii informatycznych; lektura literatury, przygotowanie i prezentacja multimedialna).			Obecność na wykładach, uzyskanie pozytywnej oceny z pracy zaliczeniowej (prezentacja – tematyka związana z wykładem wybierana przez studenta). Testy. Egzamin ustny.		
Content		Contact hours			Individual work: time and assignments		

	Lectures	Tutorials	Seminars	Workshops	Laboratory work	Internship	Contact hours, total	Individual work	Tasks for individual work
1. Polacy i wychodźstwo polskie na świecie - wstępna informacja i pojęcia. Pojęcie "Polonii". Geograficzna i demograficzna dyferencjacja zbiorowości polonocentrycznych.	1		1				2	5	Studiowanie literatury podstawowej i uzupełniającej, praca z mapą, dyskusja, praca w grupie, zajęcia praktyczne.
2. Język polski poza granicami Polski (próba charakterystyki porównawczej). Kontrastowe metody opisu polonijnej wspólnoty komunikacyjnej.	1		1				2	5	Studiowanie literatury podstawowej i uzupełniającej, dyskusja, praca w grupie, zajęcia praktyczne.
3. Kontakt językowy i kontakt kulturowy (antroponimy zbiorowości polonijnych).	1		1				2	5	Studiowanie literatury podstawowej i uzupełniającej, dyskusja, praca w grupie, zajęcia praktyczne.
4. Strefy językowo-kulturowe występowania polszczyzny poza granicami Polski.	1		1				2	4	Studiowanie literatury podstawowej i uzupełniającej, dyskusja, praca w grupie, zajęcia praktyczne.
5. Test			1				1	4	Powtórzenie, utrwalenie i systematyzacja materiału
6. Autochtoniczne polskie zbiorowości etniczne na Litwie, Łotwie, Białorusi, Ukrainie i Rosji. Historia i język.	4		2				6	12	Studiowanie literatury podstawowej i uzupełniającej, praca z mapą, słuchanie nagrań, dyskusja, zajęcia praktyczne.
7. Autochtoniczne polskie zbiorowości etniczne w Czechach, na Słowacji, na Węgrzech. Historia i język.	2		1				3	8	Studiowanie literatury podstawowej i uzupełniającej, praca z mapą, słuchanie nagrań, dyskusja, zajęcia praktyczne.
8. Polonijne zbiorowości kontynentalne (polskie grupy etniczne w Wielkiej Brytanii, Niemczech, Norwegii, Szwecji, Francji, Włoszech). Historia i język.	2		1				3	8	Studiowanie literatury podstawowej i uzupełniającej, praca z mapą, słuchanie nagrań, dyskusja, zajęcia praktyczne.
9. Przygotowanie się do pracy kontrolnej. Praca kontrolna.			1				1	4	Powtórzenie, utrwalenie i systematyzacja materiału.
10. Polonijne i polskie zbiorowości zamorskie. Polonijne grupy etniczne USA, Kanadzie, Brazylii, Argentynie.	2		1				3	8	Studiowanie literatury podstawowej i uzupełniającej, praca z mapą, słuchanie nagrań, dyskusja, zajęcia praktyczne
11. Formowanie się społeczności polonijnej w Australii. Historia i język zbiorowości polonijnej w Republice Południowej Afryki.	1						1	4	Studiowanie literatury podstawowej i uzupełniającej, praca z mapą, słuchanie nagrań, dyskusja, zajęcia praktyczne
12. Język polski "kontraktowy". Język obywateli polskich pracujących w państwach arabskich.	1						1	4	Studiowanie literatury podstawowej i uzupełniającej, praca z mapą, słuchanie nagrań, dyskusja, zajęcia praktyczne
13. Test.			1				1	4	Powtórzenie, utrwalenie i systematyzacja materiału.
14. Przygotowanie i przedstawienie prezentacji.			4				4	12	Studiowanie literatury przedmiotu, zebranie informacji i opracowanie, przygotowanie prezentacji.
15. Przygotowanie do egzaminu. Konsultacje.								11	Samodzielne utrwalenie i systematyzacja materiału, przygotowanie do egzaminu.

Total	16	16	32	98
--------------	-----------	-----------	-----------	-----------

Assessment strategy	Weight %	Deadline	Assessment criteria
Testy pośrednie	30 %	W ciągu semestru, po zaliczeniu odpowiedniego tematu	10 (celująco). Doskonała, wyjątkowa wiedza i umiejętności. 95-100% rozwiązanych poprawnie zadań. 9 (bardzo dobrze). Obszerna wiedza i umiejętności. 85-94 % poprawnie rozwiązanych zadań. 8 (dobrze). Lepsza niż średnia wiedza i umiejętności. 75-84% poprawnie rozwiązanych zadań. 7 (średnio). Średnia wiedza i umiejętności, zdarzają się drobne błędy. 65-74% poprawnie rozwiązanych zadań. 6 (dostatecznie). Wiedza i umiejętności są gorsze od średniej, zdarzają się błędy. 55-64% poprawnie rozwiązanych zadań. 5 (słabo). Wiedza i umiejętności spełniają wymagania minimalne. 51-54% poprawnie rozwiązanych zadań. 4, 3, 2, 1 - niespełnione wymagania minimalne.
Przygotowana i przedstawiona prezentacja	30 %	wybrany termin w ciągu semestru	Kryteria oceny prezentacji: - Struktura i zakres prezentacji: struktura jest przejrzysta i logiczna, zawiera wszystkie niezbędne elementy (wstęp, w którym przedstawiono temat, cele i wykorzystane źródła; metodę, w której przedstawiono analizę i interpretację materiału; wnioski) - 2 pkt.; - Treść, analiza i wnioski: treść i jej analiza są szczegółowe i usystematyzowane, wnioski uzasadnione - 3-4 pkt.; jeżeli analiza jest przeprowadzona, ale nie jest szczegółowa, wnioski nie zawsze są uzasadnione - 1-2 pkt.; - punkty nie są przyznawane za niekompletną treść i powierzchowną analizę. - Język: mówca przedstawia swoje przemyślenia swobodnie, jasno i logicznie; podczas mówienia koncentruje się na słuchaczu, pewnie odpowiada na pytania; jeżeli podczas prezentacji nie ma kontaktu ze słuchaczami, nie na wszystkie pytania zostaje udzielona odpowiedź – 1 pkt. Brak prezentacji - 0.
Praca na seminariach	10 %	Przez cały semestr	Aktywny udział, formułowanie zagadnień i pytań
Egzamin ustny	30 %	W czasie sesji egzaminacyjnej	Ocena na podstawie odpowiedzi na pytania

Author (-s)	Publishing year	Title	Issue of a periodical or volume of a publication	Publishing house or web link
Required reading				
Red. Stanisław Dubisz	1997	<i>Język polski poza granicami kraju</i>	Praca zbiorowa	Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole
Stanisław Dubisz	2015	<i>„Dwadzieścia lat później” – język polski poza granicami kraju – historia badań i ich perspektywy</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2015, s. 7-17.	Dom Wydawniczy „Elipsa”, Warszawa
Mirosław Dawlewicz	2013	<i>Sytuacja języka polskiego na dawnych Kresach północno-wschodnich</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2013, s. 13-32.	Dom Wydawniczy „Elipsa”, Warszawa
Halina Karaś	2015	<i>Odrodzenie polszczyzny czy jej zanik? O sytuacji języka polskiego na dawnych Kresach Wschodnich</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2015, s. 18-35.	Dom Wydawniczy „Elipsa”, Warszawa
Natalia Szumlańska	2013	<i>Sytuacja języka polskiego na Ukrainie</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2013, s. 33-48.	Dom Wydawniczy „Elipsa”, Warszawa
Irena Putka	2013	<i>Język polski we Włoszech i w północno-wschodnich regionach Francji</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2013, s. 49-74.	Dom Wydawniczy „Elipsa”, Warszawa
Beata K. Jędryka	2013	<i>Sytuacja języka polskiego w USA i w krajach angielskojęzycznych</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2013, s. 75-83.	Dom Wydawniczy „Elipsa”, Warszawa
Joanna Lustanski	2013	<i>Język współczesnej Polonii kanadyjskiej a norma językowa – rozważania wstępne</i>	„Poradnik Językowy”, nr. 8, 2013, s. 84-100.	Dom Wydawniczy „Elipsa”, Warszawa
Arkadiusz Kujawa	2008	<i>Polacy w Kanadzie. Ewolucja struktur organizacyjnych i działalność Polonii kanadyjskiej</i>		Wydawnictwo VASPRĄ JR F.H.U, Warszawa
Praca zbiorowa	2009	<i>Polacy pod krzyżem południa (Polonia w Brazylii)</i>		Warszawa/Varšuva, Muzeum Historii Polskiego ruchu ludowego (leid.)

Edward Olszewski	2011	<i>Polacy w Norwegii 1940-2010</i>		Wydawnictwo Adam Marszałek, Toruń
T. Radzik	1992	<i>Spółeczność polska w Wielkiej Brytanii w latach 1945-1990</i>	[in] <i>Polonia w Europie</i> , (red.) B.Szydłowska-Ceglowa	Poznań
Recommended reading				
Praca zbiorowa	2009	<i>Polacy w nauce i kulturze Tomska oraz Syberii Zachodniej</i>		Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław
Stanisław Dubisz	2014	<i>Polonia i jej język.</i>	<i>Językoznawcze studia polonistyczne II.</i>	Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa
Praca zbiorowa	2004	<i>Polacy na drogach świata</i>	Praca zbiorowa	Instytut Wydawniczy PAX, Warszawa
Red. A. Kulecka	2013	<i>Emigracja i środowiska polonijne. Archiwa i archiwalia</i>	Zbiór studiów	Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa
Dorota Praszalowicz	2013	<i>Polacy w Berlinie. Strumienie migracyjne i społeczności imigracyjne. Przegląd badań</i>		Księgarnia Akademicka SP. Z.O.O., Kraków

Updated 25 Oktober 2024